

レッスン	日本人ガイド	クライアント外国人（観光客）
レッスン①	<p>それではこれから ラフティング レッスン1を始めます。</p> <p>まず最初に、日本人ガイドのゆっくり気味で、はっきりとした話し方で会話を進めてみます。皆さんもこのスピードでしっかり練習してください。また後半ではネイティブスピーカーのダイアログリーディングがありますので、発音や会話スピードを参考にしてください。</p>	
自己紹介とブリーフィング	<p>おはようございます。空知川へようこそ。本日は弊社ツアーにご参加いただきありがとうございます。</p> <p>私はガイドの仲山 和也（なかやま かずや）と申します。カズと呼んでください。ラフティングガイド歴は20年で、他にも夏はカヌーやカヤック、登山、冬はスノートレッキングのガイドをしています。</p> <p>今回はここに集まった計6人での「空知川ラフティングツアー」になります。チームで助け合って楽しい時間を過ごしましょう。まずは自己紹介をお願いします。また、皆さんはラフティング始めてですか？他の川で参加したことがある人は教えてください。</p> <p>Good morning. Welcome to the Sorachi River. Thanks for joining us today! My name is Kazuya Nakayama, your guide for today. Please call me Kazu. I have been raft guiding for 20 years. I'm also a canoe, kayak and hiking guide in the summer and a snow trekking guide in the winter.</p> <p>There'll be 6 of us on today's tour. Let's work together as a team and have a fun trip! Please introduce yourselves. Also, please tell me if this is your first time rafting. If you have been rafting on other rivers, please let me know.</p>	<p>カズ、よろしく！私は、ラフティングの経験が少しあります。このツアーが楽しみです。</p> <p>Kazu, nice to meet you! I have a little rafting experience. I am looking forward to this tour.</p>
ツアーの概要	<p>ありがとうございます。</p> <p>ここから車に乗って空知川の源流部の「シーソラプチ川」へ移動します。北海道には美しい溪流が多いのですが、ここは開発の手が全く入っていない川で、川下りの愛好家にはよく知られたスポットです。大雪山系、上ホロカメ</p>	

	<p>ツトク山を源とする空知川（シーソラプチ川）を約7km下ります。上流部には町やダムなども無く、誰もが驚くほど澄んだ水が流れています。</p> <p>春の雪どけ、夏の緑、秋の紅葉、そして冬の幻想的な雰囲気。その美しさが季節ごとに素晴らしい空知川の上流域です。源流部は世界遺産の候補でもある大雪山国立公園となっておりダム等が一切無い、手つかずの自然が残った原始河川です。そのすばらしい自然環境を示すかのように幻の魚「イトウ」をはじめ、「シマフクロウ」や「ヒグマ」「クマゲラ」といった貴重な野生動物が周囲に数多く生息しており、まさに世界遺産レベルの自然環境が残されています。</p> <p>夏場は気温が30℃近くあっても、川の水温は15℃前後です。暑い夏でも、いつでもひんやり感が楽しめますラフティングができる川では日本一冷たい川として有名です。今回は「空知川ラフティングツアー」に参加しているゲストなので、まずは空知川を楽しんでもらいましょう。</p> <p>Thank you very much. We will now get in the car and go to the Shisorapuchi River, the headwaters of the Sorachi River system. There are many beautiful mountain streams in Hokkaido, but this river is completely untouched by development and is a well-known river rafting spot. We will raft down the Sorachi River, more specifically the Shisorapuchi River, for 7 km. The river originates from Mt. Kamihorokamettoku of the Daisetsuzan Mountain Range. There are no towns or dams on the upper reaches of the river, and everyone is always surprised by the clarity of the water.</p> <p>Visitors can enjoy snowmelt in spring, greenery in summer, autumn leaves in fall, and a magical atmosphere in winter. The beauty of the upper reaches of the Sorachi River is special in every season. The headwaters originate in Daisetsuzan National Park, which is a World Heritage Site candidate. The Sorachi River is a pristine river with unspoiled nature and no dams or other man-made structures. Because of this pristine natural environment, many precious wild animals such as the mysterious “Itou” fish, Blakiston’s fish owl,</p>	
--	--	--

	<p>brown bear, and black woodpecker inhabit the surrounding area, making it a potential World Heritage Site.</p> <p>Even in the summer when the temperature is close to 30°C, the water temperature of the river is around 15°C. It's a great place to cool off anytime throughout the hot summer months. The river is famous for having the coldest water in Japan for river rafting. Let's enjoy our river trip down the refreshing Sorachi River.</p>	
健康状態の確認	<p>皆さんの中に、怪我、アレルギー、服薬中など、健康上の注意がある方がいましたら出発前に申し出てください。</p> <p>ありがとうございます。たとえ小さな不調でも、初期の段階で対応をおろそかにすると後々取り返しのつかないことになりかねません。ラフティングは激流の中で、同乗したクルーとチームワークを合わせてボートを漕ぎ下るスポーツのため、ある程度の体力が必要です。体調が万全でなかったり重大な持病があるとツアー中に気分が悪くなり、ラフティングを100%楽しめません。また、飲酒されている方は参加できません。</p> <p>If anyone has any health conditions, injuries, allergies or is on any medication, please let me know before we leave.</p> <p>Thanks. If we don't deal with small problems early on, they can become much bigger problems later on. Rafting is a sport that requires a certain level of physical fitness as you and your crew work together as a team to paddle down the rapids. If you are not in good physical condition or have a serious medical condition or underlying health problems, you will feel sick during the tour and will not be able to enjoy the rafting 100%. If you have been drinking alcohol, you won't be able to participate in this trip.</p>	<p>飲酒はしていません。そんな態度でアウトドアツアーに来るなんて不謹慎ですよ。</p> <p>I haven't been drinking. It's completely irresponsible to come on an outdoor tour in that condition.</p>

<p>コロナ対応</p>	<p>ありがとうございます。安心しました。 それともう1点。新型コロナウイルスはまだ収束しきっていません。発熱や味覚障害、のどの痛みなど最近感じたことはありませんか？今からさかのぼって過去10日間の間に、新型コロナウイルス感染者と密に接触したことはないでしょうか？ラフティングは屋外でのアクティビティですが、ボート内で身体が密着することなどもありますので、念のため確認させてください。</p> <p>Thank you very much. I am happy to hear that. One more thing: The COVID-19 pandemic is not over yet. Have you recently had a fever, a sore throat or lost your sense of taste? Have you had close contact with a person infected with COVID-19 within the past 10 days? Although rafting is an outdoor activity, there are times when you may come into close physical contact with other people in the boat. So I need to make sure.</p>	
		<p>ありません。大丈夫です。</p> <p>No, I didn't. I feel fine.</p>
<p>ファーストエイド</p>	<p>ガイドはファーストエイドキットを持参していますのでご安心ください。もし普段から服用している薬がある方がいましたら、私に預けてくださいね。</p> <p>I have a first aid kit with me so I hope that makes you feel at ease. If you need any medication today, please bring it along and give it to me.</p>	
<p>これでレッスン1の会話を終わります。 実際の現場では、先ほどの日本人ガイドの会話スピードで十分に伝わりますのでご安心ください。続いて、普通のネイティブの発音、アクセント、会話をお聞き下さい。皆様のこれからの英語力向上のためにネイティブの発音、アクセント、会話を参考にしてください。</p>		
<p>重要表現</p>	<p>次に、このレッスンでは是非覚えていただきたい重要な会話表現です。講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。 まず講師が読みます。</p>	
	<p>新型コロナウイルスはまだ収束しきっていません。 発熱や味覚障害、のどの痛みなど最近感じたことはありませんか？ 今からさかのぼって過去10日間の間に、新型コロナウイルス感染者と密に接触したことはないでしょうか？</p>	

	<p>The COVID-19 pandemic is not over yet. Have you recently had a fever, a sore throat or lost your sense of taste? Have you had close contact with a person infected with COVID-19 within the past 10 days?</p>
役に立つ表現	<p>それでは練習しましょう。はい、どうぞ。</p> <p>続いて、覚えておくと非常に役に立つ表現をご紹介します。講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。 まず講師が読みます。</p>
	<p>夏場は気温が 30℃ 近くあっても、川の水温は 15℃前後です。 暑い夏でも、いつでもひんやり感が楽しめます。 ラフティングができる川では日本一冷たい川として有名です。</p> <p>Even in the summer when the temperature is close to 30°C, the water temperature of the river is around 15°C. It's a great place to cool off anytime throughout the hot summer months. The river is famous for having the coldest water in Japan for river rafting.</p>
	<p>それでは練習しましょう。はい、どうぞ。</p>